

# BRING A TORCH, JEANNETTE, ISABELLA

(*Un flambeau, Jeannette, Isabelle*)

for Mixed Voices, S. A. T. B., with Piano\*

English tr. by  
E. C. NUNN

French traditional carol  
arranged by JOHN RUTTER

Quite relaxed; a gentle one-in-the-bar ( $\text{♩} = 60$ )

Piano

*mf*

Obs.

Bsns.

Drum

8

etc.

Sopranos and Altos

*unis. mf*

1. Bring a torch, — Jean -  
1. *Un flam - beau, — Jean -*

Fls.

Obs.

-nette, Is - a - bel - la! Bring a torch, to the cra - dle run!  
-nette, Is - a - bel - le, *Un flam - beau, — cou - rons au ber - ceau!*

\* Instrumentation: 2Fl, 2Ob, 2Bsn, Perc, Strings (optional). Orchestral scores and parts are available on rental from Hinshaw Music, Inc.

Copyright ©1981 by Oxford University Press  
All rights reserved.

This edition exclusively licensed by the  
Oxford University Press to Hinshaw Music, Inc.  
P.O. Box 470, Chapel Hill, NC 27514  
Sole Selling Agents.

**A** *div.*

It is Je - sus, good folk of the vil - lage, Christ — is born and  
 C'est Jé - sus, bon - nes gens du — ha - meau, Le Christ est né, Ma -

*mf*

It is Je - sus, good folk, —  
 C'est Jé - sus, bon - nes gens, —

**A**

*mp*

Ma - ry's call - ing, Ah! ah! beau - ti - ful is the  
 - rie ap - pel - le, Ah! ah! que — la mère est

*mp*

Ah! — How fair the  
 Ah! — la mère est

*Fls.*

*mp*

Moth - er! Ah! ah! beau-ti - ful is her Son.  
 bel - le, Ah! ah! que l'En - fant est beau!

*(mp)* B

Moth - er! Ah! ah! beau-ti - ful is her Son.  
 bel - le, Ah! ah! ah! que l'En - fant est beau!

*mf* B

*p*  
 Hum  
*p*

*p* Tacet to **D**

Soprano Solo or Semi-Chorus  
*mp dolce espress.*

2. It is wrong when the Child is sleep - ing, It is wrong - to  
 2. C'est un tort quand l'En - fant som - meil - le, C'est un tort de cri -

S.  
 A.  
 T.  
 B.

C

talk — so loud. Si - lence, all, as you ga - ther a -  
 -er — si fort. Tai - sez - vous, l'un et l'au - tre d'a -

Si - lence, si -  
 Tai - sez - vous, tai - sez -

-round, — Lest — your noise should wa - ken Je - sus: Hush!  
 -bord! — Au moins-dre bruit, Jé - sus - s'é - veil - le. Chut!

- lence, si - lence, — hush — your noise, — Hush! —  
 vous, tai - sez - vous, — l'un — et l'au - tre. Chut! —

(pp sempre)

(pp sempre)

Hush! see — how fast he slum - bers; Hush!  
 chut! chut! il dort à mer - veil - le, Chut!

Hush! — Hush! — Hush! — Hush! — Hush! —  
 chut! — chut! — chut! — chut! — chut! —

D

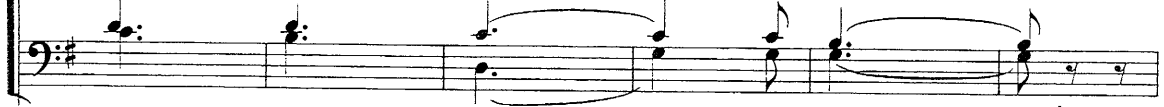


Hush! see — how fast he sleeps! —  
*chut!* *chut!* voy -ez comme il dort! —

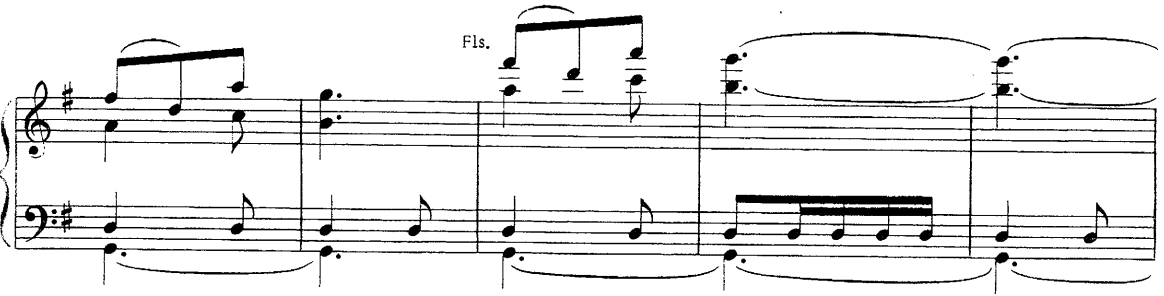
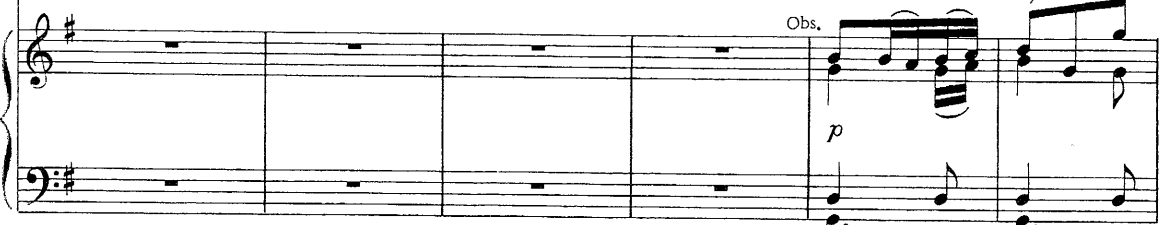
Hush! — how he sleeps! —  
*chut!* — *comme il dort!* —



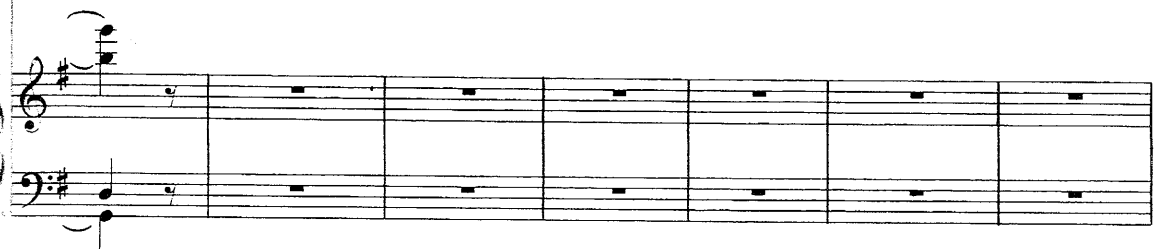
Hush! — Hush! — Hush! — he sleeps! —  
*chut!* — *chut!* — *chut!* — il dort! —



D



3. Soft - ly to — the lit - tle sta - ble, Soft - ly for — a mo - ment  
3. Dou - ce - ment dans l'é - ta - ble clo - se, Dou - ce - ment, — ve - nez un mo -



come! — Look — and see — how charm-ing is Je - sus, How he is  
-ment! — Ap - pro - chez, — que Jé - sus est char - mant! Comme il est

Look — and see  
Ap - pro - chez!

Fls.

*mf*

*mp* *mf*

white, — His cheeks — are ro - sy! Hush! Hush! See how the  
*blanc,* — *comme il* — *est* ro - se! Do! Do! Do! que l'En-

ro - sy! Hush! — Hush! — how the  
ro - se! Do! — Do! — que l'En-

*p*

*p*

Obs. *tr*

rit.

Child is sleep - ing; Hush! Hush! see how he smiles in  
*-fant* *re - po - se!* *Do!* *Do!* *Do!* *qu'il rit* *en dor -*

Child is sleep - ing; Hush! Hush! how he smiles in  
*-fant* *re - po - se!* *Do!* *Do!* *Do!* *qu'il rit* *en dor -*  
 rit.

Fls.

*tr*

(*tr*)

a tempo (meno mosso)

dreams! \_\_\_\_\_  
*-mant!* \_\_\_\_\_

dreams! \_\_\_\_\_  
*-mant!* \_\_\_\_\_

a tempo (meno mosso)

Fls.

rit.

*pp*